

重要

\_\_\_\_\_  
家長

ねん がつ にち  
2019年7月 日  
おおさかしりつよどちゅうがっこう  
大阪市立淀中学校  
こうちょう ありた しんいちろう  
校長 有田 伸一郎  
☎ 06-6473-0691

たいふう ちか おお じ しん お  
台風が近づいてきたときや大きな地震が起きたとき

## 发生台风或地震时

つぎ  
次のようにしてください。

请做如下：

- 1 ごぜん じ じてんか、ごぜん じ がっこう はじ ごぜん じ ふん おおさかし ぼうふうけいほう とくべつけいほう  
午前7時の時点か、午前7時から学校が始まるまで（午前8時30分）に大阪市に暴風警報や特別警報が  
で 出ている場合は、家にいてください。

在早上7点或去学校前之间（从早上7点到8点半）大阪市发布暴风警报或特别警报时，请您留在家  
里。

大きな地震（震度5以上）が起きた場合も家にいてください。  
发生大地震（烈度5以上）时，请您留在家里。

- 2 けいほう がでたら、がっこう かられんらく がとれるようにしてください。  
发布警报时，学校会联系您，请保持联系畅通。

がっこう はじ けいほう で ばあい げこう  
学校が始まってから警報が出た場合は下校させます。  
上课后发布警报时，让学生放学回家。

- 3 けいほう で がっこう やす よどちゅうがっこう  
警報が出て、学校が休みになるときは、「淀中学校ホームページ」にのせます。  
发布警报停课时，请看淀中学校の首页。

- 4 わからないことがあればでんわ してください。  
不明白的时，请给学校打电话。

台風が近づいていたときは、テレビの「天気予報」や「台風情報」に注意してください。  
台风接近时，请注意电视里的「天气预报」和「台风信息」。

台風や地震に関する情報・注意報の主なものは次のようなものがあります。  
这是关于台风和地震的主要信息和注意报。

|                |                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 学校に来ないとき<br>停课 | ●台風<br>台风<br>「暴風警報」(「暴風」の言葉がついている警報)<br>「暴风警报」(带有「暴风」这2个字的警报)<br>「特別警報」(「特別」の言葉がついている警報)<br>「特别警报」(带有「特别」这2个字的警报)<br>●地震<br>地震<br>「震度5以上」(震度5～8の言葉がついている地震)<br>「烈度5以上」(带有「烈度5～8」这个字的地震) |
| 学校に来るとき<br>上课  | 「大雨警報」「洪水警報」「高潮警報」<br>「大雨警报」「洪水警报」「涨潮警报」<br>「強風注意報」「大雨注意報」「洪水注意報」「高潮注意報」<br>「强风注意报」「大雨注意报」「洪水注意报」「涨潮注意报」                                                                                |

大阪市の警報発令に注意してください。  
请注意大阪市发布的警报。